

# UNA RELACION INTERCULTURAL PROYECTO PEDAGOGICO

UN CAMINO PARA APRENDER A  
RECONOCER Y RESPETAR  
LA IDENTIDAD Y LA DIFERENCIA

Hugo Aguilar Rodríguez\*

## CONTEXTO

El proyecto se realiza en la escuela de una región campesina santandereana: Portugal, municipio de Lebrija y, por otra parte, los niños pertenecientes a la escuela Santa Rita de Casia de Manaure, Guajira.

La región santandereana en donde se realiza parte del proyecto es de contraste; una rica región agrícola, avícola y ganadera, desafortunadamente las familias de estos niños son muy pobres porque son obreros temporales. Está ubicada en una ladera de la cordillera Oriental pero son tierras planas y hay dificultad por el agua.

En cuanto a lo social son familias campesinas con un bajo nivel de escolaridad, compuestas por los padres y cuatro hijos en promedio, honestos y trabajadores, pero como en todos los sitios ricos de Colombia, hay presencia de guerrilla y ejército, es decir, es una zona de conflicto, siendo el más afectado el habitante de nuestra vereda por estar en medio de los dos bandos.

Por otra parte, Manaure es una región costera, con características medio desérticas, escasa agua y poca vegetación, cuyo principal ingreso proviene de

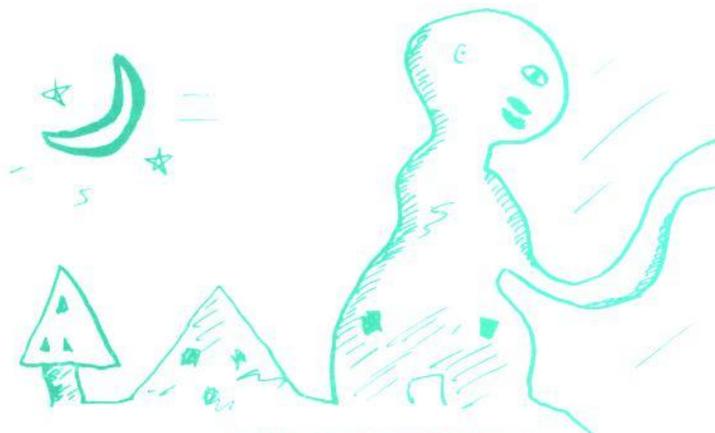
las minas de sal y de la pesca. La mayoría de la población es indígena Wayú, de las castas Epieyú y Alfons, algunos de los cuales están casados con blancos, permitiendo con ello la configuración de una población mestiza.

## DESCRIPCION DEL PROYECTO

Es un intercambio cultural, que realizan los niños de la escuela Portugal, en Lebrija (Santander), con los niños de la Escuela Santa Rita de Casia, Manaure (Guajira), a través de cartas periódicas, usando un lenguaje escrito y a veces pictórico y otras formas de comunicación como el video. Es evidente que ambas instituciones tienen un nivel educativo análogo, educación básica primaria, y un contexto contrastante tanto físico como social y cultural.

La relación tiene tres modalidades:

**PRIMERA: De niño a niño.** Un niño nuestro le envía una comunicación a un niño guajiro y son emisor y receptor constantes, es decir, la pareja no cambia. Esta comunicación es libre y allí se



UNA RELACION INTERCULTURAL

\* Escuela Rural Portugal (Lebrija, Santander).

cuentan su vida familiar, social y cultural, sus expectativas y sus conflictos. Son amigos sin conocerse físicamente. De esta forma cuentan y conocen la vida cotidiana, tradiciones culturales, su historia, sus conflictos, sus carencias y necesidades de tipo individual y familiar y un sinnúmero de aspectos que los hacen familiares.

**SEGUNDA: De grupo a grupo.** Son cartas colectivas que realizan para enviar a sus compañeros y generalmente se desarrolla un objetivo particular de cualquier área. Los niños reciben el tema, lo investigan en su contexto y cada uno de ellos trae como resultado el producto de sus consultas para construir la comunicación colectiva. La consulta la realizan en la biblioteca del establecimiento y con sus mayores en la región.

La construcción de la carta colectiva es muy interesante, se reúnen en un aula grande, sentados hasta en el piso, se ubica el secretario, elegido por ellos, y escribe el texto acordado por consenso. Aquí se comparten y se debaten ideas, hay diálogo, algunas consenso y otras veces aceptación, ya que se trata de una asamblea democrática. Al terminar la carta colectiva se puede encontrar en su contenido, un tema de un área o un tema integrado, aplicado a su región que es resultado de una investigación del medio físico, de la consulta con sus mayores y textos; a la que se agregan algunos aspectos culturales.

En este momento del proceso se aprenden criterios fundamentales de la convivencia humana como la tolerancia y el pluralismo ideológico, por medio de la presentación, sustentación y debate de ideas basadas en el conocimiento de sus riquezas vegetales, animales y culturales al igual que realza sus cualidades personales a través de la investigación de su medio y la representación de este. Además se posibilita un acercamiento al

pluralismo cultural, y el conocimiento y aceptación de personas de otra cultura, con diferentes expectativas y diferente contexto físico.

**TERCERA: De maestro a maestro.** Esta carta es prácticamente un diálogo pedagógico en donde se esbozan ideas, temas y estrategias pedagógicas para desarrollar y potenciar el proyecto. En esta carta también se propone el siguiente objetivo a desarrollar para que cada escuela organice su investigación y se concreten aspectos de la comunicación en grupo.

En esta comunicación existen otros aspectos como: la actitud, motivación y comentarios de los niños, ajustes metodológicos y pedagógicos que se le hacen al proyecto, ya que tiene la característica de estar en permanente construcción y se incentivan a través de las habilidades comunicativas y de lectoescritura.

## PROPOSITOS

El proyecto apunta hacia una consecución en dos grandes campos de mejores resultados, a saber: en la parte pedagógica y en la parte vivencial.

En lo pedagógico es una invaluable fuente de motivación para el niño en el aprendizaje y/o mejoramiento de la lectoescritura; le ofrece posibilidades de ejercitarse en la comprensión de escritos, de expresar sus pensamientos y emociones, de conocer su medio físico y el de su cultura. En síntesis, construir el conocimiento desde su propia experiencia, con sus ideas, acompañado por sus compañeros y maestros, y motivado por la expectativa de su amigo.

En lo referente al maestro, el proyecto tiene como propósito ser una herramienta fundamental en la enseñanza de las diferentes áreas del saber.



integradas y no como pedazos de conocimiento, como generalmente sucede. También brinda la posibilidad de implementar estrategias llamativas para la enseñanza práctica, que antes se realizaba en forma teórica.

En el aspecto del currículo se involucra al niño en su propio desarrollo como parte activa del proceso, él es quien investiga, quien propone y decide los contenidos y la profundidad de ellos.

Para este año (1994) pasamos a la etapa de elaboración de un material de estudio que se utilizará en nuestra escuela, también será enviado a la escuela Santa Rita de Casia de Manaure. En este aspecto nos toca vencer muchas dificultades porque estamos inmersos en un contexto rural y con muchas limitaciones económicas, pero se cree que con dedicación y esfuerzo podemos lograr nuestro objetivo.

En la parte vivencial nos proponemos que los alumnos se den a conocer como personas que existen en una partecita importante de este país, que piensan y sienten, tienen expectativas y deseos de ser reconocidos por otros.

Es también la oportunidad para que el niño avance en el reconocimiento de lo suyo, con el criterio de referencia del reconocimiento de los niños y el contexto de Manaure y asimile la valoración de lo propio y de lo extraño y así descubra que lo propio es extraño y diferente para los demás.

Además es la oportunidad de avanzar en el conocimiento de su entorno y plasmar este conocimiento en escritos, como producto de su iniciativa personal.

Un aspecto muy importante y que es el objetivo primordial de este proyecto, es el de crear y/o reforzar valores en el niño como la autonomía, la lógica, la dignidad de la persona humana,

la sociabilidad y la disposición al cambio y actitudes como la realización personal, el discernimiento, la sensibilidad, la generosidad, la comunicación y el servicio, entre otras.

## DURACION

Este proyecto no está limitado en el tiempo de duración, aunque tiene el receso provocado por las vacaciones estudiantiles y los tropiezos que genera la deserción y el terminar los estudios correspondientes a la educación básica primaria. Por ser un proyecto en permanente construcción,

tiene la característica de ir introduciendo estrategias acordes con los objetivos que se desarrollan y basados en los resultados de las experiencias obtenidas en la ejecución de las actividades. Cabe aclarar que la fecha de iniciación fue en Febrero de 1993.

## LOGROS

El proyecto en mención ha dado buenos resultados en el plano formativo de los alumnos y es considerado enriquecedor desde el punto de vista del educador, ya que hay muchos aspectos pedagógicos, sociales y morales que se han logrado en favor de la formación integral de nuestros alumnos, entre ellos:

- Una motivación permanente por el mejoramiento constante de la lectoescritura, la composición de párrafos, porque a través de las continuas comunicaciones mejoran la letra y desarrollan la redacción de escritos, la comprensión de ideas amplían sus conocimientos geográficos, de las ciencias, motivados por la buena imagen que quieren proyectar de sí, haciendo de la superación un continuo reto.

- A través de las continuas comunicaciones, además de utilizar las diversas formas de lenguaje como la pictórica, simbólica y escrita, desarrollan sus habilidades comunicativas, que están inhibidas



en su contexto familiar por el distanciamiento entre ellos y sus padres.

- La propuesta brinda la posibilidad de adecuar las experiencias individuales y grupales para promover y facilitar el aprendizaje de cualquier área del conocimiento pues el niño construye su propia visión del contexto, la nación, con quienes se considera extraños culturales y raciales, pero con su misma nacionalidad y su mismo sentimiento patriótico, casi las mismas expectativas, los mismos problemas y diferente contexto.

- Entran en un nuevo proceso de socialización, pues a pesar de las distancias y el desconocimiento visual, realizan una interacción, a través de la comunicación del proyecto y se genera un nuevo espacio social en su propio ambiente, con su intervención creativa, crítica, reflexiva en la composición de la comunicación individual y la colectiva y la interpretación de la respuesta, ya que tiene un amigo a pesar de su desconocimiento físico.

- Estas relaciones contribuyen al desarrollo de las competencias sociales en los niños, de la capacidad de crear y de tener relaciones con otras personas, reguladas mutuamente, de adquirir modos afectivos de expresión emocional, además de participar en indagaciones sobre su realidad que generan las relaciones con otros niños con quienes muchas veces, no se relacionaban con adultos.

- Valoran y reconocen su medio físico y el de la otra región, sus culturas y sus tradiciones que son un valioso patrimonio de su entorno y de su país. También notan la importancia de los adultos de su comunidad, que son los libros de las tradiciones, creencias y leyendas de su región, lo anterior logrado en la investigación de su entorno que favorecen y amplían la actividad, su espíritu investigativo, la formación y su sentido de pertenencia.

- El reconocimiento, aceptación y respeto de la diversidad cultural del interlocutor y el conocimiento de una cultura diferente, que posee sus propias costumbres, lenguajes, idioma y creencias, y otra forma de vida condicionada por su medio físico, permite la eliminación de la idea táctica e inmersa del etnocentrismo, haciendo conocer su propia cultura y valorarla por sí mismo y por los demás.

La valoración de sus propias ideas, la defensa que hace de ellas y el respeto, y aceptación por las ideas y opiniones de su compañero, desarrollan su autonomía, como ya se dijo, a través de la coordinación de sus puntos de vista con los de los demás se ejercita el uso de la libertad, creando un clima en donde se sienta aceptado, valorado, que puede expresar sus opiniones, sentimientos, ansiedades y preocupaciones elevando su autoimagen.

- Se ha logrado que el niño haga mejor uso de su tiempo libre, a través de la construcción de la

siguiente comunicación, investigando en su medio, recogiendo saberes dispersos, asociando y proyectando sus conocimientos y alejándose de las influencias negativas que le pueden llegar producto del ocio y de la inactividad.

- Es una experiencia vivencial, ya que los alumnos cooperan activamente, comparten sus iniciativas, trabajando sobre objetivos propuestos, buscando compartir lo mejor de ellos hacia la realización personal; se exploran sus errores para construir con base en ellos su nuevo conocimiento, desarrollan el sentido de pertenencia y el valor de lo suyo.

La comunicación con el otro y la expectativa de conocerlo, nos ha abierto la posibilidad de conocernos y conocer nuestra región para poder contarla, es así como estamos haciendo un inventario general de la vereda para organizar los datos regionales en una cartilla, útil para nosotros y poder enviar copia de ella a nuestros amigos de Manaure, si es posible antes de finalizar el año en curso. Para el próximo año pensamos elaborar la cartilla a nivel municipal rompiendo la estructura de la relación bancaria del conocimiento y permitir estilos más democráticos y participativos para acceder a él.

## PERSPECTIVAS

El proyecto está en permanente construcción, por lo tanto se le introducen continuas innovaciones que lo enriquecen y trazan su rumbo. Como se mencionó anteriormente, se encuentra en proceso de elaboración una cartilla sobre la vereda en donde se relacionarán los siguientes temas: el entorno geográfico, cultural y social; características generales de la región, la idiosincrasia regional, su historia, su presente y expectativas para el futuro próximo, es decir, es una presentación general de la vereda organizada y sistematizada en una cartilla que será la base para el estudio en la escuela "Portugal" y la posibilidad de darnos a conocer por los niños de Manaure. Para el próximo año estamos proyectando la elaboración de la misma cartilla pero con temática a nivel municipal.

Otra perspectiva es la de involucrar cada día más al niño en el desarrollo del currículo y de esta forma abrir la participación al padre de familia y en un futuro no muy lejano, a la comunidad. Por último se continuarán cosechando los logros relacionados en beneficio del niño, de la creatividad pedagógica y del país. ■